

DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO REVISADA: Propuesta de ubicación conjunta de la escuela Girls Preparatory Charter School y la escuela East Side Community School en el edificio M060

I. Resumen de la propuesta

La escuela Girls Preparatory Charter School (84M330, “Girls Prep”) es una escuela autónoma pública existente que ofrece servicios a niñas desde jardín de infantes hasta sexto grado. La escuela se está expandiendo para ofrecer séptimo grado en el año lectivo 2011-2012 y octavo grado en el año lectivo 2012-2013. Actualmente, los grados de jardín de infantes a cuarto grado se ubican en 442 East Houston Street, New York, NY, 10002, en Distrito Escolar Comunal 1, en el edificio M188 (“M188”). Quinto y sexto grado actualmente se encuentran en un espacio arrendado en forma privada en 51 Astor Place, New York, NY 10003, el cual también pertenece al Distrito Escolar Comunal 1. La escuela Girls Prep está autorizada por el Instituto de escuelas autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés). La escuela Girls Prep solo inscribe estudiantes mujeres. Admite estudiantes por sorteo y les da preferencia a las estudiantes que residen en el Distrito Escolar Comunal 1.

El 21 de enero de 2011, el DOE emitió una declaración de impacto educativo (EIS, por sus siglas en inglés) donde se describe una propuesta para trasladar a los grados quinto a octavo de escuela intermedia al edificio M060, ubicado en 420-1 East 11th Street, New York, NY 10009 en el Distrito Escolar Comunal 1. En el edificio M060, la escuela Girls Prep compartiría el edificio con la escuela East Side Community School, (01M450, “East Side Community”) una escuela de elección del Distrito 1 que ofrece de 6.º a 12.º grado. “Ubicación conjunta” significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios y cafeterías. El 23 de marzo de 2011, el Panel para la Política Educativa (el “Panel” o PEP, por sus siglas en inglés) aprobó esta propuesta.

El DOE ahora está revisando esta propuesta. El Plan de Utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) para esta propuesta, como originalmente se publicó y aprobó por el Panel, ha sido revisado de la siguiente manera:

- El programa de espacio compartido propuesto en las páginas 8 y 9 ha sido modificado y el DOE ha aclarado los fundamentos en relación a la cantidad de tiempo que se le asigna a cada escuela que comparte el edificio para los espacios compartidos bajo esta propuesta.
- Las inscripciones estimadas para las escuelas han sido actualizadas para reflejar la información disponible más actual.

La EIS ha sido revisada para reflejar el cambio del BUP y para reflejar las más reciente proyecciones de inscripción disponibles para las escuelas de uso compartido en el edificio M060 el próximo año.

Como antecedente de esta propuesta, el 24 de febrero de 2010, el Panel para la política educativa (PEP, por sus siglas en inglés) aprobó una propuesta para que la escuela Girls Prep expanda los grados ofrecidos a fin de incluir los grados de la escuela intermedia, de 6.º a 8.º, en el edificio M188. Una demanda evitó la implementación de esta propuesta y los grados de escuela intermedia de la escuela Girls Prep, quinto y sexto, fueron reubicados en un local privado para el 2010-2011. El alquiler de este espacio vence el 30 de junio de 2011, y ya está programada la demolición del edificio.

La presente es una propuesta para reubicar los grados quinto a octavo de escuela intermedia de la escuela Girls Prep en el edificio M060, ubicado en 420-1 East 11th Street, New York, NY 10009 en el Distrito Escolar

Comunal 1. En el edificio M060, la escuela Girls Prep compartiría el edificio con la escuela East Side Community School, (01M450, “East Side Community”) una escuela de elección del Distrito 1 que ofrece de 6.º a 12.º grado. “Ubicación conjunta” significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios y cafeterías.

El edificio M060 actualmente alberga dos escuelas. En el año 2009-2010, el edificio M060 tenía una capacidad estimada de 1.036 estudiantes, y un índice de utilización del 94% de su capacidad estimada.¹ La escuela East Side Community actualmente inscribe a 599 estudiantes de 6.º a 12.º grado. La escuela Ross Global Charter School (84M355, “Ross Global”), una escuela autónoma autorizada por el DOE, actualmente también comparte el edificio M060, con una inscripción de 396 estudiantes de jardín de infantes a octavo grado.² Por lo tanto, la inscripción total actual en el edificio M060 es de 995 estudiantes, ³lo que arrojaría una utilización del 96%.⁴ La autonomía actual de la escuela Ross Global vence el 30 de junio de 2011, y se ha negado su solicitud de renovación una vez pasada esa fecha.⁵ Suponiendo que la escuela Ross Global cerrara al finalizar el año lectivo 2010-2011, el edificio M060 se estaría utilizando por debajo de su capacidad a partir del año lectivo 2011-12. El DOE propone ubicar los grados de la escuela intermedia Girls Prep en este espacio, ahora disponible, del Distrito 1 a fin de mantener el acceso a una escuela de alta calidad para niñas que ofrece desde jardín de infantes a 8.º grado en el Distrito 1.

La escuela Girls Prep Middle School actualmente inscribe a 124 estudiantes de quinto y sexto grado.⁶ Si se aprobara esta propuesta, en el año lectivo 2011-2012, la escuela Girls Prep inscribiría aproximadamente entre 190 y 200 estudiantes de quinto a séptimo grado en el edificio M060. La escuela se expandirá en un grado adicional en el año lectivo 2012-2013. En su escala completa, los grados de quinto a octavo de la escuela Girls Prep tendrían una inscripción de 280 a 300 estudiantes en el edificio M060, lo que daría como resultado una inscripción total en el edificio de aproximadamente 850 a 940 estudiantes y una utilización del edificio de entre el 82 y el 91% de la capacidad estimada.⁷

II. Uso propuesto o potencial del edificio

En el año 2009-2010, el edificio M060 tenía una capacidad estimada de 1.036 estudiantes y un índice de

¹ La tasa de utilización aquí reportada puede diferir de la publicada en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción del 2009-2010 (el “Libro azul”), ya que la inscripción del Libro azul incluye Ausencias a largo plazo (“LTA”, por sus siglas en inglés), estudiantes que han estado ausentes de forma continua por 30 días o más al 31 de octubre de 2009. Las cifras de capacidad del edificio aquí citadas coinciden con las incluidas en el Libro azul. Sin embargo, las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia a lo largo de esta EIS y que se usan para el cálculo de las tasas de utilización, solo incluyen la cantidad de estudiantes que se estima asisten regularmente a la escuela y por ese motivo no se incluyen las LTA. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Al determinar la asignación de espacio para escuelas de ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realizará una encuesta detallada del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

² Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

³ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

⁴ La capacidad objetivo y las tasas de utilización oficiales para el año escolar del 2010-2011 todavía no están disponibles. Todas las referencias a los índices de utilización del edificio presentes en este documento se basan en los datos de la capacidad estimada recogidos del Informe sobre Inscripción, capacidad y utilización del año lectivo 2009-2010 (el “Libro azul”).

⁵ La escuela Ross Global apeló esta decisión ante el Comisionado del Departamento de Educación del Estado de Nueva York. Dicha apelación fue rechazada por el Comisionado el 19 de enero de 2011. Si bien existe la posibilidad de que la escuela Ross Global intente litigar el rechazo de esta apelación, por el presente documento se supone que la escuela Ross Global cerrará al finalizar el año lectivo 2010-11. Si esta suposición se ve invalidada por futuros litigios, el DOE revisará su plan para el edificio M060.

⁶ Datos del Registro auditado del 2010-2011.

⁷ La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el año lectivo 2011-2012.

utilización del 94% de su capacidad estimada.⁸ La inscripción proyectada combinada de la escuela East Side Community y los grados de escuela intermedia de la escuela Girls Prep es de 850 a 940 estudiantes a escala completa, lo que implica un índice de utilización proyectada del edificio de entre el 82 y el 91% de su capacidad estimada. Las proyecciones de inscripción detalladas son las siguientes:

	EAST SIDE COMMUNITY		Ross Global		Girls Prep (en esta ubicación)		Total	Utilización del edificio
	Calificaciones	Inscripción	Calificaciones	Inscripción	Calificaciones	Inscripción		
2010-2011	De 6.º a 12.º grado	599	Jardín de infantes - 8.º	396	N/D	N/D	995	96%
2011-2012 ⁹	De 6.º a 12.º grado	570-640	N/D	N/D	5.º - 7.º	190-200	760-840	73-81%
2012-2013	De 6.º a 12.º grado	570-640	N/D	N/D	5.º - 8.º	260-275	830-915	80-88%
2013-2014	De 6.º a 12.º grado	570-640	N/D	N/D	5.º - 8.º	280-300	850-940	82-91%

El acuerdo Beacon University Settlement, una organización comunitaria local (CBO, por sus siglas en inglés) también comparte el edificio. La presente propuesta no afectará esta CBO. No se propusieron usos adicionales para el edificio.

Una vez que Girls Prep complete su expansión, habría aproximadamente entre 850 y 940 estudiantes en el edificio, M060 tendría un índice de utilización del 82 al 91% de su capacidad estimada. Por lo tanto, suponiendo que la escuela Ross Global cerrara antes del inicio del año lectivo 2011-12, el edificio tiene suficiente capacidad para albergar la expansión completa de las escuelas Girls Prep e East Side Community.

Como se describe con más detalle en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción, disponible en http://source.nycsca.org/pdf/capitalplan/2009-10/BB_2009_2010.pdf, la tasa de utilización objetivo de un edificio se calcula mediante la división de la inscripción total de todas las organizaciones escolares en el edificio entre las “capacidades objetivo” totales de esas organizaciones. La capacidad estimada de cada organización escolar se calcula a partir del uso programado de salones individuales, según informen los directores durante la encuesta anual sobre instalaciones, las normas del DOE para las capacidades máximas de los salones de clase (que son menores que los tamaños de clases acordados con la UFT y difieren según el nivel de grado), y la eficiencia con la que los salones de clase son programados (la frecuencia con la que se programan clases en un salón dado).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad objetivo de edificios es el 2009-2010. Como se describió anteriormente en esta EIS, las tasas de utilización proyectadas del DOE para el año escolar 2010-2011 y en adelante se basan en la capacidad objetivo del 2009-2010, lo que asume que los componentes subyacentes a la capacidad objetivo (uso programado de los salones, capacidad máxima de los salones, etc.) permanecen constantes. De este modo, las tasas de utilización proyectadas para el 2010-2011 y en adelante solo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad objetivo de un año a otro, para cubrir las necesidades de los estudiantes de mejor manera. Por ejemplo, modificar el uso de un salón para que pase de ser un espacio administrativo a un salón principal a nivel secundario aumentará la capacidad objetivo total de un edificio,

⁸ La capacidad objetivo y las tasas de utilización oficiales para el año escolar 2010-2011 y en adelante todavía no están disponibles. Todas las referencias a las tasas de utilización del edificio en este documento se basan en los datos de capacidad objetivo del Libro azul del 2009-2010. Sin embargo, los índices de utilización a partir del año lectivo 2010-2011 incluyen, únicamente, la cantidad de estudiantes que se espera que asista a la escuela, sin incluir a los LTA. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas.

⁹ La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el año lectivo 2011-2012.

ya que en las escuelas secundarias no se les asigna capacidad a los salones administrativos. Si la inscripción se mantiene constante, este cambio podría resultar en una tasa de utilización más baja. De forma similar, si un salón que anteriormente se utilizaba como salón de clase de jardín de infantes se utiliza, posteriormente, como salón de clase de 5.º grado, la capacidad estimada del edificio aumentaría dado que se espera que un quinto grado tenga más estudiantes que una clase de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho que el estándar del DOE para la capacidad máxima de salones de clase es mayor para los salones de clase de quinto grado que para los salones de clase del jardín de infantes. En este ejemplo, también, asumiendo que la inscripción sea constante, el índice de utilización disminuiría.

III. Impacto de la propuesta en estudiantes, escuelas y la comunidad afectada

A. Estudiantes

La escuela Girls Prep es una escuela autónoma pública existente. Los grados quinto y sexto de la escuela Girls Prep han sido temporalmente ubicados en un espacio rentado de forma privada. Este espacio ya no estará disponible para la escuela Girls Prep después del 30 de junio de 2011. Esta escuela actualmente ofrece de jardín de infantes a cuarto grado en el edificio M188 y ha recibido la aprobación para expandirse hasta octavo grado. Si se aprobara esta propuesta, la escuela Girls Prep añadiría aproximadamente 175 vacantes de alta calidad para la escuela intermedia en el Distrito 1. La escuela Girls Prep admite estudiantes mujeres por sorteo, con preferencia por las residentes del Distrito 1.

La escuela East Side Community actualmente alberga a 599 estudiantes de educación general y a estudiantes que requieren servicios de educación especial de 6.º a 12.º grado.¹⁰ La escuela East Side Community admite estudiantes de 6.º grado que vivan o asistan a escuelas del Distrito 1 a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 1. En el nivel secundario, los estudiantes solicitan la inscripción a la escuela East Side Community a través del proceso de elección de la escuela secundaria de la ciudad. Se les da preferencia a los estudiantes de 8.º grado que continúan. La escuela East Side Community es una escuela académicamente selectiva. Esta propuesta de uso compartido no tendría ningún impacto sobre los ingresos o los programas de la escuela East Side Community.

Esta escuela tiene 110 estudiantes inscritos en clases de enseñanza en equipo (CTT, por sus siglas en inglés) y 18 estudiantes en clases autónomas (SC, por sus siglas en inglés) de educación especial.¹¹ La escuela East Side Community continuaría proporcionando servicios obligatorios a los estudiantes con discapacidades de todos los grados.

Además, la escuela East Side Community ofrece servicios a estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés): aproximadamente un 7% de los estudiantes de la escuela East Side Community reúnen los requisitos para recibir servicios de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés).¹² La escuela East Side Community continuaría proporcionando servicios obligatorios a los ELL de todos los grados.

Las estudiantes de la escuela Girls Prep continuarían recibiendo los servicios necesarios en su escuela. Actualmente no se informa que la escuela Girls Prep brinde clases SC o CTT. De acuerdo con el registro de auditoría de 2010-2011, el 4% de las estudiantes de la escuela Girls Prep reúnen los requisitos para recibir servicios de ESL. Si se aprobara esta propuesta, la escuela Girls Prep continuaría proporcionando servicios obligatorios a las estudiantes ELL y a todas las estudiantes con discapacidades de todos los grados. De acuerdo con la administración de la escuela Girls Prep, Girls Prep ofrecerá clases de CTT en 5.º, 6.º y 7.º

¹⁰ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

¹¹ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

¹² Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

grado en el año lectivo 2011-2012.

De acuerdo con la Guía de Escuelas Intermedias del Distrito 1, las actividades extracurriculares para los estudiantes de la escuela intermedia de East Side Community incluyen: Programa Beacon completo fuera del horario escolar y los fines de semana (artes visuales, música, danzas, teatro), Programa para estudiantes, club de viajes, Sociedad de Honor, Consejo de estudiantes, Comité de respeto, clubes de libros, club de lesbianas, *gays*, bisexuales, homosexuales y transexuales (LGBTQ, por sus siglas en inglés), periódico escolar, club de poesía y jardinería.

De acuerdo a la Guía de Escuelas Secundarias, la escuela East Side Community ofrece los siguientes programas extracurriculares para los estudiantes de la escuela secundaria: tutoría de pares, Consejo de estudiantes, Comité de respeto, Decreto de Consentimiento ASPIRA, tutoría fuera del horario escolar, preparación para exámenes los días sábados, educación para padres, una variedad de clubes incluidos viajes, el libro del Director, novelas gráficas, alianzas entre homosexuales y heterosexuales, revista literaria, fútbol, voleibol, baloncesto, yoga, ajedrez y carpetas de trabajo.

La escuela East Side Community también ofrece una variedad de deportes en equipo tanto en el nivel de escuela intermedia como en el de secundaria.

No se espera que estos programas se vean afectados por la presente propuesta. Sin embargo, estos programas podrían estar configurados de forma diferente como resultado de esta propuesta. Por ejemplo, algunas actividades necesitarían compartir salones de clases u horas fuera del horario escolar. Todas las escuelas modifican anualmente sus ofertas extracurriculares de acuerdo con la demanda de los estudiantes y los recursos disponibles; por lo tanto, no se puede garantizar que los programas específicos enumerados continúen ofreciéndose en el futuro. Dado que East Side Community está acostumbrado a compartir espacios con Ross Global, anticipamos que East Side Community continuará ofreciendo oportunidades comparables a sus estudiantes.

La escuela East Side Community también se asocia con varias CBO para ofrecer servicios a sus estudiantes, incluido el Programa Beacon de University Settlement (programas académicos, de asesoramiento y de fin de semana para estudiantes y padres), iniciativa College Bound (asesoramiento universitario), iniciativa de escuela intermedia de la universidad Hunter College (tutoría y asesoramiento académicos) y Alianza educativa (asesoramiento). No se espera que estos programas se vean afectados por la presente propuesta.

La escuela intermedia Girls Prep ofrece un campamento Empire fuera del horario escolar de clase de 5-6. Girls Prep también ofrece baloncesto y los planes para expandir su oferta de deportes en el futuro. Girls Prep también ofrece muchos clubes como ajedrez, danza, música, arte y aptitud física.

Esta propuesta no tendrá ningún impacto sobre el futuro de los estudiantes de secundaria en el Distrito 1. Girls Prep ya presta servicios a los grados de escuela intermedia y ya da preferencia a los estudiantes del Distrito 1. La información detallada sobre las escuelas autónomas y el proceso de aplicación por sorteo para escuelas autónomas se publica anualmente y está disponible en formato impreso o en el sitio web del DOE aquí: <http://schools.nyc.gov/community/planning/charters/For+Parents/default.htm>.

Esta propuesta simplemente sería trasladar a los grados de escuela intermedia de Girls Prep desde el espacio privado al edificio M060.

B. Escuelas

La propuesta de traslado y uso compartido de la escuela Girls Prep le brindaría a la escuela una ubicación permanente y sería otra opción de escuela intermedia de alta calidad en el distrito.

El edificio M060 tiene capacidad suficiente para albergar a las escuelas East Side Community y Girls Prep a escala completa. En conjunto, ellos se proyectan a inscribir a entre 850 y 940 estudiantes a escala completa y la utilización estimada del edificio M060 sería de aproximadamente del 82 al 91% Esto significa que, suponiendo que la escuela Ross Charter cerrara al finalizar el año lectivo 2010-11, el edificio tiene capacidad suficiente para albergar a las dos escuelas que se ubicarán en el edificio M060.¹³

La inscripción estimada para las dos escuelas que compartirían el edificio se detalla en los siguientes cuadros:

Inscripción estimada de la escuela East Side Community, durante un periodo de 4 años:

	6.º grado	7.º grado	8.º grado	9.º grado	10.º grado	11.º grado	12.º grado	Inscripción total estimada
2010-2011 ¹⁴	73	77	67	112	92	94	84	599
2011-2012	65-80	65-80	65-80	100-110	95-100	90-95	90-95	570-640
2012-2013	65-80	65-80	65-80	100-110	95-100	90-95	90-95	570-640
2013-2014	65-80	65-80	65-80	100-110	95-100	90-95	90-95	570-640

Inscripción estimada de la escuela Girls Prep en un período de 4 años:

	5.º grado	6.º grado	7.º grado	8.º grado	Inscripción total estimada
2010-2011 ¹⁵	75	49	N/D	N/D	124
2011-2012	70-75	70-75	50	N/D	190-200
2012-2013	70-75	70-75	70-75	50	260-275
2013-2014	70-75	70-75	70-75	70-75	280-300

Si se aprueba esta propuesta, habrá suficiente espacio para albergar a las escuelas East Side Community y Girls Prep a escala completa, de conformidad con el Perfil educativo de la ciudad (el “Perfil”). Incluso a escala completa, Girls Prep inscribirá a menos estudiantes de lo que inscribe Ross Global Academy en la actualidad y el edificio M060 no tendrá que albergar a más estudiantes de lo que hace en la actualidad. Por favor visite el sitio web del DOE para acceder al Perfil, el cual rige la asignación y el uso de espacio en las escuelas de la ciudad: http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf.

El Perfil establece la cantidad referencial de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de los grados atendidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas

¹³ Consulte la nota al pie 5 en la página 2.

¹⁴ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

¹⁵ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

existentes, el Perfil se aplica a la cantidad actual y el tamaño de las clases que una escuela ha programado y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director Municipal de la Oficina de Planificación del Espacio y del director de la escuela. Para las escuelas primarias que ofrecen de jardín de infantes a 5.º grado (y para todos los programas de prejardín de infantes), el Perfil supone que las clases son autónomas, lo cual significa que cada clase permanece en su salón principal durante todo el día, excepto cuando tienen programada una actividad especial (por ej., arte) o para el almuerzo, el recreo, etc. Además, esto implica que, durante estos horarios, el aula del salón principal permanece vacía. Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de clase de medidas estándar para cada sección de educación general o CTT y un salón de clase de medidas estándar o mediano para albergar cada sección de educación especial SC que atiende la escuela. Además de estos salones, las escuelas que atienden desde el jardín de infantes hasta el 5.º grado reciben una asignación de salones de clase especializados, proporcional a la cantidad de estudiantes inscritos. Estos espacios pueden utilizarse según el criterio del Director con fines tales como la enseñanza de arte o música, entre otras cosas.

Del 6.º al 12.º grado, el Perfil asume que los estudiantes se cambian de una clase a otra y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. El Perfil asigna un salón de clase de medidas estándar para cada sección de educación general o enseñanza en equipo y un salón de clase de medidas estándar o mediano para albergar a cada sección de educación especial autónoma atendida por la escuela. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficiente, a fin que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar. Todas las escuelas reciben una base referencial del equivalente aproximado a 3,5 salones de clase de medidas estándar¹⁶ para servicios de apoyo estudiantil, salas de recursos y espacios administrativos cuando prestan servicios a su rango de grados completo. Se asignan salones de recursos y salones administrativos adicionales según los grados y la escala de inscritos de cada escuela. Todo espacio restante después de la base referencial será asignado en forma equitativa entre las escuelas de ubicación conjunta. Al determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores como las inscripciones relativas de las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Según se describe en más detalle en el Plan de utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) que acompaña la presente EIS, habrá suficiente espacio educativo en el edificio M060 para que las escuelas East Side Community y Girls Prep se desarrollen a escala completa. Como en otras situaciones en las que las escuelas son de ubicación conjunta, las escuelas necesitarían compartir salas comunes grandes y especializadas en el edificio, como la cafetería, los dos gimnasios y la biblioteca. El Consejo del edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de Planificación Espacial del DOE, tomaría decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos. Un comité de espacio compartido se reunirá como mínimo 4 veces al año y le reportará al Consejo del edificio sobre las preguntas concernientes al espacio compartido. Todo espacio sin asignar sería distribuido de manera equitativa según la inscripción estudiantil.

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (y sus enmiendas), cualquier mejora de capital o actualización de instalaciones que supere los \$5.000 dólares debe ser aprobada por el Canciller. Para las mejoras o actualizaciones que han sido aprobadas por el Canciller, las

¹⁶ Debido a la configuración de los diversos edificios del DOE en toda la Ciudad de Nueva York (NYC, por sus siglas en inglés), es posible que las escuelas reciban el equivalente a 3 salones de clase de dimensiones estándar y un salón de dimensiones medias para servicios de apoyo a estudiantes y salones de recursos que podrían equipararse a 2 salones de clase de dimensiones estándar y 3 salones de clase de dimensiones estándar, o a 3 salones de clase de dimensiones medias o 1salón de clase de dimensiones estándar y 5 de dimensiones medias, etc.

mejoras de capital o actualizaciones de instalaciones se deben realizar en un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma para cada escuela no autónoma dentro del edificio de escuela.

C. Colaboradora / comunidad colaboradora

Los estudiantes se inscriben en la escuela East Side Community a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 1 y el proceso de elección de la escuela secundaria de la ciudad. Las políticas de inscripción y de admisión en East Side Community no cambiarán como resultado de esta propuesta.

La escuela Girls Prep inscribe a sus estudiantes mujeres mediante un sorteo, como lo exige la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York. El sorteo de la escuela Girls Prep da prioridad a los postulantes en el siguiente orden:

- Estudiantes que continúan, residentes del Distrito 1 y hermanos de estudiantes actuales
- Residentes de otros distritos

Estas prioridades de sorteo continuarán si se aprueba esta propuesta. En el año lectivo 2010-2011, el 76% de las estudiantes de la escuela intermedia Girls Prep son residentes del Distrito 1.¹⁷ El DOE apoya esto mediante el ofrecimiento de una ubicación permanente para la escuela Girls Prep a fin de brindar una opción de alta calidad a las estudiantes del Distrito 1. En el año 2010, las estudiantes de la escuela Girls Prep obtuvieron un puntaje en el 25% superior de todas las escuelas de la ciudad en los exámenes estatales de ELA y en el 10% superior de todas las escuelas de la ciudad en el examen estatal de matemática. Entre las escuelas del Distrito 1, los puntajes de la escuela Girls Prep fueron los terceros más altos en los exámenes estatales de ELA y matemática. Las únicas escuelas que obtuvieron mayor puntaje que la escuela Girls Prep fueron una escuela para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados de la ciudad (NEST+M, 01M539) y la escuela P.S. 184 Shuang Wen (01M184).¹⁸

No se espera que esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y las organizaciones comunitarias para obtener permisos de uso del edificio M060.

¹⁷ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

¹⁸ Datos del Informe de Progreso

IV. Información sobre inscripción, admisiones y rendimiento escolar

EAST SIDE COMMUNITY

Datos de admisiones

<p>Ingresos actuales</p>	<p>De 6.º a 8.º grado: Proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 1</p> <p>De 9.º a 12.º grado: Proceso de elección de la escuela secundaria de la ciudad, con prioridad para los estudiantes que continúan 8.º grado.</p>
<p>Admisiones en el 2011-2012</p>	<p>De 6.º a 8.º grado: Proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 1</p> <p>De 9.º a 12.º grado: Proceso de elección de la escuela secundaria de la ciudad, con prioridad para los estudiantes que continúan 8.º grado.</p>

Datos de inscripción

<p>Grados ofrecidos actualmente</p>	<p>De 6.º a 12.º grado</p>
<p>Inscripción actual:¹⁹</p>	<p>599</p>
<p>Grados a ser atendidos en el 2011-2012</p>	<p>De 6.º a 12.º grado</p>
<p>Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012</p>	<p>570-640</p>
<p>Grados a ser atendidos en el 2012-2013</p>	<p>De 6.º a 12.º grado</p>
<p>Inscripción estimada para el año lectivo 2012-2013</p>	<p>570-640</p>
<p>Grados a ser atendidos en el 2013-2014</p>	<p>De 6.º a 12.º grado</p>
<p>Inscripción proyectada para el 2013-2014</p>	<p>570-640</p>

¹⁹ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC ²⁰	21%
Porcentaje de estudiantes con Plan de educación individualizado ²¹	28%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés ²²	7%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. ²³	82%

Datos del rendimiento escolar

EAST SIDE COMMUNITY: grados de la escuela intermedia	2007-2008	2008-2009	2009-2010 ²⁴
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	A	A	A
Puntaje de la revisión de calidad	Bien desarrollada (WD)	N/D	N/D ²⁵
Datos del rendimiento²⁶			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	44%	56%	33%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	70%	86%	61%
Otros indicadores clave de rendimiento²⁷			
Índice de asistencia	88%	88%	91%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento		

²⁰ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

²¹ Estudiantes con Plan de educación individualizado según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

²² Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

²³ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010

²⁴ En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los “puntajes de corte” anuales en los exámenes de matemática y Artes del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, lo que incluye a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes de escala de los estudiantes de la ciudad de Nueva York en las evaluaciones permanecieron iguales con respecto al año anterior.

²⁵ Las escuelas que obtuvieron una calificación de Bien desarrollada (WD, por sus siglas en inglés) en 2007-2008 serán revisadas nuevamente en el año lectivo 2010-2011 ó 2011-2012.

²⁶ Fuente: Reporte de progreso

²⁷ Fuente: Reporte de progreso

East Side Community School - Grados de la escuela secundaria	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	A	A	A
Puntaje de la revisión de calidad	Bien desarrollada (WD)	N/D	N/D ²⁸
Datos de la graduación²⁹			
Índice de graduación de cuatro años	74%	71%	78%
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	60%	67%	75%
Índice de graduación de seis años	74%	74%	81%
Otros indicadores clave³⁰			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	64	69%	70%
Índice de asistencia	87%	92%	90%

Estado de rendición de cuenta estatal para el año lectivo 2010-2011	Buen cumplimiento
--	-------------------

GIRLS PREP

Datos de admisiones

Ingresos actuales	Jardín de infantes a 6.º grado: por sorteo con preferencia por hermanos y residentes del Distrito 1
Admisiones en el 2011-2012	Jardín de infantes a 7º grado: ³¹ por sorteo con preferencia por hermanos y residentes del Distrito 1

²⁸ Las escuelas que obtuvieron una calificación de Bien desarrollada (WD, por sus siglas en inglés) en 2007-2008 serán revisadas nuevamente en el año lectivo 2010-2011 ó 2011-2012.

²⁹ Fuente: Datos del Reporte de progreso

³⁰ Fuente: Datos del Reporte de progreso

³¹ Propuesta para que los grados 5.º a 7.º compartan el edificio M060.

Datos de inscripción³²

Grados ofrecidos actualmente	De 5.º a 6.º grado
Inscripción actual:³³	99
Grados a ser atendidos en el 2011-2012	5.º - 7.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012:	190-210
Grados a ser atendidos en el 2012-2013	5.º - 8.º
Inscripción proyectada para el 2012-2013	260-275
Grados a ser atendidos en el 2013-2014	5.º - 8.º
Inscripción proyectada para 2013-2014	280-300
Grados a ser atendidos en el 2014-2015	5.º - 8.º
Inscripción proyectada para 2014-2015	280-300

Datos demográficos³⁴

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC³⁵	1%
Porcentaje de estudiantes con Plan de educación individualizado³⁶	11%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés³⁷	6%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.³⁸	71%

³² Los datos de inscripción de esta sección hacen referencia únicamente a los grados propuestos para compartir el edificio M060.

³³ Sobre la base del Registro de Auditorías 2010-2011

³⁴ Los datos demográficos presentados aquí son representativos sólo de los grados propuestos del uso compartido en el edificio M060.

³⁵ Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

³⁶ Estudiantes con Plan de educación individualizado según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

³⁷ Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010-2011.

³⁸ Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Registro auditado del 2010-2011.

Datos del rendimiento escolar³⁹

Girls Prep	2007-2008	2008-2009	2009-2010[1]
Rendimiento y progreso escolar			
Calificación general del informe de progreso	N/D ⁴⁰	A	C
Puntaje de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D ⁴¹
Datos del rendimiento⁴²			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	N/D	96%	61%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	N/D	100%	84%
Otros indicadores clave de rendimiento⁴³			
Índice de asistencia	N/D	N/D	93%
Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011		Buen cumplimiento	

V. Costos y ahorros iniciales

El DOE no espera que haya costos o ahorros iniciales asociados con esta propuesta. Sin embargo, de conformidad con la Disposición del Canciller N.º A-190, cualquier gasto de capital o de actualización de instalaciones que supere los \$5.000 y que se efectúe en nombre de una escuela autónoma y pública que funcione en un mismo edificio o en su beneficio para mejorar las instalaciones debe ser aprobado previamente por el DOE, y se debe destinar el mismo monto para gastos de capital o de actualizaciones de instalaciones a cada escuela que funcione en un mismo edificio perteneciente al DOE. El DOE analizará los requisitos que debe cumplir cada proyecto a medida que surge, y se asegurará de que los gastos correspondan a las escuelas del DOE que prestan servicios en el edificio.

VI. Efecto en las necesidades de personal, costos de enseñanza, administración, transporte y otros servicios de apoyo

A. Necesidades de personal

La escuela Girls Prep necesitaría contratar maestros adicionales a medida que aumente el número de estudiantes inscritas en la escuela. La cantidad exacta de puestos necesarios para el año escolar 2011-2012 sería determinado por la administración de la escuela autónoma.

³⁹ Los datos de rendimiento escolar incluyen todos los grados de Girls Prep, no sólo aquellos de uso compartido en el edificio M060.
⁴⁰ La escuela Girls Prep recibió su primer informe de progreso en el año lectivo 2008-2009
⁴¹ El DOE no realiza revisiones de calidad para las escuelas autónomas
⁴² Fuente: Datos del Reporte de progreso
⁴³ Fuente: Datos del Reporte de progreso

El personal administrativo y los cargos no pedagógicos en la escuela Girls Prep también pueden ser incorporados durante el período de incorporación de la escuela intermedia. Dichas decisiones se tomarán en la escuela en base a las necesidades y consideraciones presupuestarias.

No habrá ningún impacto en las necesidades del personal de la escuela East Side Community.

B. Costo de enseñanza

Las escuelas autónomas reciben una parte de la asistencia de fundaciones estatales destinada al DOE sobre la base del índice de asignaciones por estudiante (PPA, por sus siglas en inglés) del Estado de Nueva York. El Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés) determinará el índice por estudiante de las escuelas autónomas de educación general, el cual se basa en la fórmula utilizada para todos los distritos de las escuelas públicas tradicionales. La fórmula divide los gastos operativos aprobados (AOE, por sus siglas en inglés) del distrito por las unidades totales permitidas por estudiante (TAPU, por sus siglas en inglés). Las escuelas autónomas pueden calificar para recibir la asignación de fondos de educación especial para albergar a los estudiantes que reciben servicios de educación especial durante más del 20% de la semana, según lo exigen los IEP.

Esta propuesta no debería afectar el presupuesto operativo ni los costos de la enseñanza en la escuela East Side Community. El presupuesto operativo básico para dichas escuelas está determinado por la misma fórmula del sistema de financiamiento justo para estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) utilizado en todas las otras escuelas públicas distritales de la ciudad de Nueva York. Según el FSF, las escuelas reciben fondos del gravamen impositivo de la ciudad por cada estudiante. Cada estudiante recibe una asignación, en base a su nivel de grado. Las asignaciones del FSF están sujetas a variaciones anuales, pero para el 2010-2011, la asignación base por estudiante para escuelas intermedias fue de \$4.384,81 y para escuelas secundarias fue de \$4.181,11. Además, el FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y en consecuencia, reciban una educación más costosa. Por ejemplo, durante el año lectivo 2010-2011, las escuelas intermedias y secundarias recibieron \$2.031 dólares adicionales por cada ELL que inscribieron. A nivel primario, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o que reúne los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. En las escuelas intermedias y secundarias, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o cuyo rendimiento sea inferior al nivel de grado al momento de la inscripción. En el caso de los estudiantes que entren dentro de más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos suplementarios para satisfacer todas esas necesidades.

La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará del mismo modo, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá como corresponde, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal.

Como en el caso de las demás escuelas de la ciudad, la escuela East Side Community puede recibir fondos adicionales “por categoría” sobre la base de las características y de las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, los fondos federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. La escuela East Side Community actualmente cumple con los requisitos para recibir fondos del Título I. Suponiendo que continúe cumpliendo con los criterios del Título I, la cantidad de fondos del Título I aumentará o disminuirá según lo haga la población estudiantil.

Si bien las escuelas reciben apoyo suplementario para los estudiantes de educación especial a través del financiamiento justo para estudiantes, eso solamente representa una parte de los fondos proporcionados para apoyar a dichos estudiantes. Las escuelas reciben un presupuesto para cubrir las necesidades de sus estudiantes de educación especial, según lo definen sus IEP. La escuela East Side Community continuará

recibiendo fondos para atender las necesidades de todos los estudiantes de educación especial de acuerdo con sus IEP.

C. Administración

Esta propuesta no afectaría a los supervisores escolares y personal administrativo de la escuela East Side Community.

Se espera que la escuela Girls Prep contrate supervisores escolares y personal administrativo según sea necesario.

D. Transporte

No habrá cambios en las prácticas de transporte existentes en las escuelas East Side Community o Girls Prep debido a esta propuesta. El nuevo lugar propuesto para Girls Prep en el edificio M060 se encuentra aproximadamente a 0.5 millas del actual lugar de la escuela intermedia Girls Prep.

El servicio de transporte sería brindado conforme a la Disposición del Canciller A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>.

E. Otros servicios de apoyo

Se continuarían brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

VII. Información sobre el edificio

M060

Tipo de edificio	Escuela intermedia
Año de construcción	1924
Calificación general de la Encuesta para la evaluación de la condición edilicia (“BCAS”, por sus siglas en inglés).	2,6 sobre un total de 5
Utilización objetivo	94%
Capacidad objetivo	1.036
Costos de mantenimiento del año fiscal 2009	Mano de obra: \$43.079 Materiales: \$29.435 Mantenimiento y contratos de reparaciones: \$329.173 Costos de materiales para operaciones: Materiales: \$0 Costos de operaciones de mantenimiento. Asignación para servicios de mantenimiento: \$530.828
Costos de energía del año fiscal 2009:	Electricidad: \$117.373 Gas: \$113.843 Combustible: \$22.782
Proyectos terminados durante el año escolar actual o anterior	CIP, pisos
Proyectos propuestos en el plan de capital	Reemplazos del sistema, pisos Interior: Disposición del Canciller/pasillos/espacios administrativos, terminación de pisos
Accesibilidad del edificio	Funcionalidad programática parcialmente accesible
Atributos del edificio	Salones de arte (Disposición del Canciller), salón de actos, comedor escolar, sala de computación, gimnasio, biblioteca, salón de usos múltiples, laboratorio de ciencias